

# BUNUL ECONOM

REVISTĂ PENTRU AGRICULTURĂ, INDUSTRIE ȘI COMERCIU

ORGAN AL: „Reuniunii Economice din Orăștie“ și „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului“

ABONAMENTE:

Pe an 4 coroane (2 fl.); jumătate an 2 cor. (1 fl.)  
Pentru România și străinătate 10 lei pe an.

A P A R E:

În fiecare Duminică.

INSERTIUNI:

se socotesc după tarifă, cu prețuri moderate  
Abonamentele și inserțiunile se plătesc înainte.

**A V I Z.**

Deoarece cea mai mare parte a abonenților noștri sunt în restanță, îi rugăm din nou să-și achite și trimită abonamentul, fiind-că suntem la finea anului și nu mai putem aștepta.

Administrația.

## Comerțul Ungariei cu Orientul.

La 1889 Muzeul Comercial din Budapesta a fost pus sub înalta direcțiune a Ministerului de comerț și ilustrul titular al acestui rezort, decedatul Gabriel de Baross, îi dădu ca sferă de acțiune a doua parte a îndoitei sale misiuni *introducerea industriei ungare pe piețele orientale.*

Muzeul începu să instaleze pe principalele piețe Balcanice, sucursalele și agențiile sale.

Mai târziu aceste agenții au toșt încredințate *Societății anonime ungare de comerț.*

Agențiile Muzeului Comercial din Orient au contribuit mult la mărirea comerțului dintre Ungaria și țările Orientului. Până la 1897 Muzeul comercial a introdus în aceste țări mai bine de 1200 fabricanți cari cu făcut în ele afaceri mai mult sau mai puțin importante. Mulți dintre dânșii s'au obicinuit atât de bine pe piețele orientale, în cât au acolo reprezentanți speciali sau turnizează mărfurile lor de-a dreptul negustorilor.

Afacerile făcute prin intermediul agențiilor Muzeului comercial, au atins:

în 1892	cifra de	1,393.012	cor.
« 1896	«	3,051.732	«
« 1900	«	7,815.431	«
« 1901	«	8,225.808	«
« 1902	«	9,647.815	«
« 1903	«	12,091.809	«
« 1904	«	14,000.000	«
« 1905	«	16,000.000	«

Agențiile stabilite în România au avut dela 1899 până la 1905 un viriment de afaceri de cor. 7,721,562.28.

Aceste cifre nu cuprind, să înțe-

lege atacurile exportatorilor ungari, — și acestea sunt tocmai cele mai însemnate — cari lucrează în Orient independent, fără a avea nevoie de concursul numitelor agenții.

Dela 1906 aceste agenții nu mai depind în nici un fel de Muzeul Comercial; ele sunt niște simple agenții comerciale cari reprezintă fabrici ungare și sunt destul de puternice pentru ca să poată lipsi de ori-ce ajutor din partea guvernului.

Comerțul Ungariei cu țările Europei Orientale s'a dezvoltat într'un mod foarte remarcabil. Aceste țări să obicinuesc tot mai mult să cumpere în Ungaria mărfurile de cari au nevoie.

Astfel *Bosnia și Herzegovina* cumpără în Ungaria un mare număr de articole ca zahăr rafinat, făină, untură de porc, vin, bumbăcării, haine, piei, fer, mașini, locomotive, etc. În 1899 valoarea mărfurilor cumpărate de aceste provincii a fost de 19.3 milioane, în 1903 de 35.7 milioane și în 1904 de 31.47 milioane. Pe de altă parte aceste provincii au vândut în 1903 de 12.4 milioane și în 1904 de 20.4 milioane produse de ale lor în Ungaria.

*Serbia* desface în Ungaria 80 până la 90% din mărfurile ce exportă. Ea vinde cereale, prune, vite, porci, etc. Valoarea acestor mărfuri a fost în 1888 de 30.6 milioane; în 1896 de 36.6 milioane; în 1903 de 49 milioane; în 1904 de 52.2 milioane. Pe de altă parte cumpărăturile făcute de Serbia în Ungaria au rămas între 10 și 12 milioane. În 1896 au scăzut la 7.1 milioane, pentru a să ridica în 1903 la 14 milioane și a scădea în 1904 la 11.3 milioane.

*Bulgaria* a desfăcut în Ungaria în anul 1889 mărfuri de 1.6 milioane; în 1893 de 2.9 milioane; în 1899 și 1900 de mai puțin de un milion; în 1903 de 1.7 milioane și în 1904 de 3 mil. Ungaria a trimes în Bulgaria de 3.2 milioane mărfuri în 1889; de 4 milioane în 1903, pentru a să ridica la 8.4 milioane în 1903 și la 9.1 milioane în 1904.

(Va urma).

## Ingrășatul și folosul porcilor.

Fiind porcii — rîmătorii — niște animale, cari au un rol destul de însemnat în economie — m'am decis a vorbi în acest articol despre ingrășatul și folosul lor.

După obicei știm că vara să trimit porcii la câmp afară la pășune, unde să nutresc cu iarbă, rădăcini, insecte, melci etc. Acolo unde pășunea e mai slabă să li-să dea porcilor sara și dimineața ceva nutremânt. Pe un jugăr de pășune pot paște 10 porci. La pășune să pot trimite îndată ce s'a dus zăpada până când cade iarăș.

În căldurile febrinți din timpul verei e bine ca porcii cari sunt trimiși la pășune să fie scutiți la umbra arborilor cam dela ora 10 înainte de amiaz până pe la 3 după amiaz. Porcii cari sunt de a să ingrășa cu jir le este destul dacă stau 9—10 săptămâni — dându-li-se din când în când câte puțină sare amară și sare comună. Nu este de ajuns porcilor pe cari voim a i ingrășa să le dăm uumai hrana bună necesară, ci este indispensabil ca locuința lor: *cotețul* (cocina) să fie destul de încăpătoare și curată. Cocina porcilor trebuie să fie în primul loc curată și uscată. Pardoseala din ciment fiind durabilă e de recomandat. Pentru a feri porcii de păduchi e bine a presăra cenușe sau funingine pe pardoseala sau podeala din coteț. Cotețul să fie după putință larg. La o scroafă cu porci să recere un spațiu cam de 3½—4 m. □

După cum ne este cunoscut porcii nu sunt scutiți nici de diferite morhuri, mai cu samă în căldurile mari de peste vară. Causele cari pot pricinui morbul sunt: cotețele prea călduroase, nutremântul stricat și apa stricată. Un porc bolnav să cunoaște cam după următoarele semne: pe trup îi ese niște pete negricioase-roșii are niște ferbințeli, nu are poftă de mâncare și zace mult. Dacă petele sunt multe și cresc cu grabă în 8 oare sau 3—4 zile, porcul să prăpădește. Porcul atăcat îl vom ținea la loc recoros și îi vom da lapte acru sau zer, căci după cum să știe acelea

ca nutremânt recoritor împedecă lățirea morbului. Celor sănătoși le vom da în lături din când în când acid de pu-cioasă și vom desinefecta cât mai des cocinele — stropindu-le cu carbol.

Porcii puși la îngrășat nu vor căpăta la început mâncarea nici tocmai multă și nici prea bună, vom începe cu iarbă, luțernă, tărățe și în fine amestecătură cu făină de săcară orz etc. Un alt mod de îngrășare este: dăm la început porcilor 1 apoi 2 apoi 3—4 litre de cucuruz și mai pe urmă cucuruz înmuiat cu ovăs. E foarte bine a ne îngriji de porci a nu duce lipsă de apă curată și proaspătă. În vârsta dela 14—18 luni să vor îngrășa porcii mai cu succes.

Tăierea porcilor să face după ce sunt grași pe deplin. La tăiere să se încunjure după puțină iritare, căci cu cât moartea îi va veni mai greu, cu atât carnea să descompune mai repede. Înainte de tăiere cu o zi să nu lă-să dea porcilor mâncare de fel, ci numai apă.

Carnea de porc fiind-că conține în cantitate mare grăsimi e greu de mistuit și prin urmare mai puțin nutritivă. Calitatea carnei de porc depinde în mare parte dela soiul cum a fost porcii, precum și nutrirea lor. Englezii au un mod deosebit de a crește porci, și anume: ei lasă purceii să sugă 2—3 luni, după aceea le dau din belșug lapte smântănit, urmând mai departe cu nutremântul amintit mai înainte, de aceea carnea lor dă triptura cea mai bună.

Ne vom păzi de a mânca carne în care să află linte sau mazăre, care nu e altceva decât niște beșicuțe tari albe, din care să formează cu ușurință în intestinale oamenilor vermele numit *pantlică*.

Pentru ca să fie carnea mai gustoasă o perem în murat cam în chipul acesta: la 80 chile carne de porc punem până în 6 chile de sare, 16 deca salitru, 7 deca candel (zăhar galbin) în 50 litre de apă. Sarea, apa, candisul și salitru trebuie ferte puțin și numai după-ce s'a răcit apa o turnăm peste carne, care trebuie să stea în sare 4 săptămâni. Părți mai mărunte să pot lua din ea și mai curând.

Locul și vasele în care să pune carnea fiind curate — poate sta bine timp cât de îndelungat.

Fiind deci porcul un animal folositor omului, ar fi de dorit ca să nu lipsească din curtea nici unui gospodar.

N. Hamsea.

### Onorați cetitori!

Lățiți foaia aceasta între cunos-cunoștii D-Voastră!

## Indurați-Vă spre sărații noștri.

„Mila dată săracilor te curată de păcate, îți câștigă îndurare viață cecinică“.

Inscripția pe icoana Maicei Domnului, ce atâr-nă deasupra lădiței cu crucerii săracilor, în lo-calul „Reuniunii sodalilor rom. din Sibiiu“.

De un șir de ani încoace Reuniunea sodalilor noștri, bucurându-se de înaltul protectorat al generoaselor doamne *Minerva Dr. Brote, Ana Dr. Moga și Elisaveta Bugarsky*, îndeplinește frumoasa și creștineasca misiune de a primi din belșugul celor cu dare de mână și de a împărți deaproapelui nostru lipsit. Să contribuie prin această faptă creștinească la mângâierea și a celui care poate da și la acelui care primește darul făcut cu inimă curată.

Nevoind a lipsi nici pe unii, nici pe alții de această mângâiere, hotărâre am luat de a apela și de data aceasta la inimile generoase cu rugarea să binevoiască a dăruii bani, vestminte, alimente, cu un cuvânt tot ce poate contribui la încălzirea corporală și sufletească a deaproapelui nostru lipsit. Darurile incuse să vor împărți între săracii noștri în ajunul Nașterii Mântuitorului Isus Christos, sub binevoitorul protectorat al doamnelor amintite.

Lacrimile vărsate de săracii noștri servească drept cea mai înaltă răsplată pentru toți aceia, cari posibilă ne fac împlinirea acestei datorințe bine plătute oamenilor și lui Dzeu.

Din ședința comitetului »Reuniunii sodalilor români din Sibiiu«, ținută la 15 Noemvrie n. 1906.

*Vic. Torășianu,*  
prez.

*Stefan Duca,*  
notar.

## Bombă în biseră.

—<=>—

În 19 Nov. a explodat o bombă în biserica S. Petru din Roma.

Explozițiunea s'a produs între altarul Noviceli și monumentul papei Clement III. Detonațiunea a fost foarte vehementă, pricinuind mare panică.

Păzitorii bisericii, sodații cari asis-tau la liturgie și număroși credincioși alergară la locul exploziei și găsiră printre scândurile, cari formează schelele pentru curățirea tavanului o cutie de tinichea, înfășurată cu fire de fier. În cutie s'au găsit cuie de fer și praf.

Exploziunea s'a simțit în cartierul Borgo, fiind însă timpul prânzului, toată lumea a crezut că e vorba de detunătura tunului, care anunță în fiecare zi la amiazi ora 12. Astfel numai puține persoane au alergat spre biserică, care și după explozie a răms deschisă.

Comisiunea de investigare venind la fața locului a constatat că cutia pare a fi servit pentru conserve alimentare, purtând indicațiunea unei fabrici de conserve din Italia de sus. Fitulul trebuie că a fost foarte scurt, de oare-ce nu i-s'a dat de urmă. Procurorul a interog-at cu de amănuntul pe păzitorii bise-ricii și pe alte persoane, fără ca vre-unul să poată da vre o informațiune pozitivă. Secretarul de stat Merry del Val a încunoștițat imediat pe Papa, care auzind vestea a exclamat: »Să mulțumim lui Dumnezeu, că nu s'a întâmplat vre-o nenorocire.«

După o știre mai nouă, ministrul de interne a hotărât un premiu de 1000 lire pentru acela, care va da indicațiuni sigure pentru descoperirea și arestarea autorilor exploziuni de bombe din 14 Nov. (cafeneaua Aragno) și 18 Noem-vrie (biserica sf. Petru.)

## Știri de tot felul.

**Marca culturală a »Asociațiunii«.** Dl Ștefan Erdély din Orăștie a pus la dispoziția »Asociațiunii« o marcă culturală, care reprezintă lupoaica lăp-tând pe Romulus și Remus și are inscripțiunea S. P. Q. R. (= Senatus populusque Romanus = Senatul și popo-lul roman) și A. C. P. R. (= Asocia-țiunea culturală a poporului român). O marcă 5 fileri. Românii cari doresc să întărească Asociațiunea vor cumpăra marca culturală și o vor lipi pe scriso-riile lor. Asemenea să pot pune pe bi-letele de intrare la petreceri, concerte reprezentățiuni teatrale și nu credem că s'ar găsi român, care să refuze a plăti prețul lor. Să pot procura astfel de mărci la biroul »Asociațiunii« Sibiiu, str. Morii nr. 6.

### Expoziție română la Londra.

Guvernului României i-s'a comunicat dorința suveranului Angliei, ca Româ-nia să organizeze în anul 1908 o ex-poziție a sa proprie, spre a arăta com-merciului și industriei engleze, progre-sele României realizate în cei 40 ani de domnie a regelui Carol.

**Aviz.** Banca austro-ungară a ho-tărât să retragă din circulație banii de hârtie de 10 și 20 cor. înlocuindu-i cu bani de aur. Retragerea să va face în anul viitor.

**Apa Iordanului.** Cătim în »T. R.« Un American cu numele Nodaud a primit concesie dela guvernul tucesc de a exploata apa Iordanului, trimi-țând-o la America. Apa va fi traspor-tată în butoaie cu pecetea oficială a Turciei și va servi îndeosebi la botezul copiilor și la sfințiri de apă.

**42.000 Români în America.**

Ziarele din America publică o statistică a străinilor, domiciliați în America — din care să constată, că actualminte în statele americane, să află 42.000 Români, dintre cari cea mai mare parte sunt Români din Ungaria.

\*

**Moștenitorul de tron sârb — nebun.** Foile aduc știrea că moștenitorul de tron al Sârbiei prințul George a inebunit, din care cauză va fi exclus din succesiune la tron și internat în o casă de sănătate; iar ca moștenitor de tron va fi numit fratele său prințul Alexandru.

\*

**Din aroma și gustul simțit în urma oleiului de știucă, care așa de greu își poate lua, în fine, să poate afla în stare ușor de luat și cu gust plăcut renumita Emulsiune alui Scott, care să capătă în toate farmaciile.**

\*

Au apărut în editura librăriei Ciurcu din Brașov.

*Matematică financiară*, de prof. Aurel Ciortea. Cuprinde calcularea intereselor simple, compuse, rentele, anuități, lozuri, efecte publice, asigurări asupra vieții și tabelele diferitelor calculări. Prețul 3 coroane.

*Sanda*, nuveală de Julia Hașdău. Prețul 16 fil.

*Baba la șezătoare*, basm în versuri de G. Nicolită și Mircea Ciobănașul, baladă populară. Prețul 20 fil.

*William Tell*, piesă în 3 acte, prelucrare liberă după Fr. Schiller, de I. Baci.

Redactor resp. GEORGE SUCIU.

Dum. 26-a după Ros., gl. 9 sft. 3

<b>Dum</b>	19 P. Avdie	2 Aurelia
<b>Luni</b>	20 C. Grn	3 Francise
<b>Marti</b>	21 (+) Intr. în bis.	4 Barbara
<b>Merc.</b>	22 Ap Filimon	5 Sava
<b>Joi</b>	23 C. Amfilochie	6 Nicolau
<b>Vineri</b>	24 P. Clement	7 Ambrosiu
<b>Sâmb.</b>	25 Ecaterina	8 † Zem M.

**Tergurile din Ungaria, Transilvania și Banat.**

Dela 2—9 Decembrie st. n. 1906.

**2 December.** Alsónémedi, Baja, Dorozsma, Jászapati, Héjasfalva, Kibéd Monor (Pestm.), Oravka, Turkeve, Varjas, Várna. — **3.** Alsómecezenzéf, Bán (Baranyam.), Dunapentele, Felsőmecezenzéf, Földeák, Fülöpszállás, Galanta, Harkány Jókó, Kétegyháza, Kismártonvára, Mándók, Mezőkászony, Nagykanizsa, Nagykosztolány, N.-németszentmihály, Nagyszombat, Sajószentpéter, Sárköz, Soborsin, Tiszaörs, Várpalota, Vármellék. —

**4.** Csákvár, Dugoszelő (Zágráb.) Farkasd, Feled, Jáblonitz, Nagyoroszi, Óulbló, Peprád, Stridó, Szepesófalú, Veszprém, Zircz, Zurány. — **5.** Csap. Hajdunánás, Jóka, Kékkő, Mezőtelegd, Nagymegyér, Nyirbogdány, Sárospatak, Sasvár. — **6.** Abaujszántó, Bakabánya, Balázsfalva, Cséffa, Ecel, Fogaras, Garamszőlős, Hagymáslapos, Igló, Kápolnokmonostor, Kisszeben, Krapina (Varasdm) Krasznahorkavára, Léka, Lenti, Liptószentmiklós, Liza, Magasfalú, Malaczka Miklóstelke, Muraszombat, Nagydolinc, Nagyecsed, Nemetujvár, Nikla, Nyirbátor, Ottok, Petele, Rájec, Szakcs, Szászváros, Szepesremete, Szepesváralja, Tapolca, Torda, Tornalja, Varannó, Zníovára — **7.** Jáska (Zágráb.) Kapronica, Körösbánya, Németi, Vaskoh. — **8.** Ilava, Micske, Nagyhalmagy, Oláhlaposbánya. — **9.** Alsódomboru, Barcs, Békéscsaba, Csikbánkfalva, Dunapataj, Irsa, Jászberény, Kisjenő, Kisujszállás, Murányalja, Nagyvárad Pozsony, Románvilágos, Szerbecsanád, Valpova, Zágráb.

**Emulsiunea lui Scott**

este în calitatea ei egală, de oare-ce pentru preparare să întrebuințeze ce este mai bun, ce să poate procura cu bani, măiestrie și îngrijire. Să prelucrează exclusiv numai din untură de pește norvegiană, cea mai fină. Emulsiunea lui Scott și celelalte părți sunt totdeauna de calitate primă. Medicii o apreciază foarte mult și o prescrie celor tineri ca și bătrâni ca mijloc excelent nutritor și întăritor. Emulsiunea lui Scott are un efect mult mai mare, ca untura de pește obicinuită.



Pescarul cu o știucă mare pe spate e semnul de garanță pentru veritabila Emulsiunea lui Scott.

Cu provocare la această foaie și trimițând înainte 75 fil. în marce postale să trimit franco sticle de probă dela:

**Dr. BUDAI EMIL**, „Stadtapotheke“ BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50

Prețul sticlei originale 2 cor. 50 fileri.

(594)

Să capătă în toate farmaciile.

7-28

**!Tusea!**

Cine nu vrea s'o ia în samă păcătuiește contra sănătății proprii!

**Caramelele lui Kaiser**

cu marca de scutire „3 brazi“, sunt încercate și recomandate de toate autoritățile medicale ca mijloc contra tusei, răgușelei, catarhului, flegmei și a catarhului cronic de grumazi. —

5120 atestate dovedesc că împlinesc ceea-cé promit. —

Pachetul de 20 și 40 bani să capătă la farmacia domnului

**JOSEF GRAFFIUS,**  
ORĂȘTIE (Szászváros).

**CINE SUFERE** de RHEUMA, ISCHIAS și PODAGRĂ să cumpere o sticlă de **Podagra-Fluid**

(595) alui Dr. FLESCH, 7-36

care vindecă cu siguranță podagra, rheuma, dureri de mâni, picioare și spate, precum și slăbiciuni de mâni, picioare și umflături.

Efectul să observă în timp scurt.

Să află de vânzare în farmacia „Coroana maghiară“ alui Dr. E. M. FLESCH în Győr, Strada Baros nr. 24.

O sticlă cu un conținut de 1½ decilitru costă 2 cor. Sticle familiare (pentru folosire îndelungată) 5 cor. — Comanda de 3 sticle mici sau 2 familiare să expedieze franco.

**37 clotani morți**

a aflat I. Sohr din Oberaula după împrăștierea renumitei paste

**„RATTENTOD“**  
**„MOARTEA CLOȚANILOR“**

(FELIX IMMISCH, Delitzsch).

Să capătă în pachete cu câte 60 fil. și 1 cor. 60 fil. la farmacia

7-7 **NICOLAE VLAD**  
din Orăștie (Szászváros).

**CUMPĂRAȚI!****Biblioteca „Bunul Econom”**

Din această bibliotecă se pot comanda următoarele broșuri:

1. »Nutrețurile ierboase, cositurile, prepararea fânului și pășunile«.
2. »Economia porcilor, oilor și a caprelor«.
3. »Sămânța plantelor agricole și sămânțul lor«.
4. »Ingrijirea plantelor în cursul vegetațiunii. Recolta cerealelor«.
5. »Economia vitelor sau Zootechnia generală«.
6. »Agrologia sau cunoașterea pământurilor și mijloacele de a ale îmbunătăți«.
7. »Agricultura generală. Lucrarea pământului. Plugul, grapa, tăvălugul și alte instrumente de mărunțit pământul«.
8. »Ingrășămintele. Irigațiunile (udarea sământului)
- 9—10. »Prăsirea păsărilor de casă (galițe hoare). Găinile, curcile, găinușele (bibilicele), gășcele, rațele, porumbii (porumbeii)«.
11. »Cultura cerealelor. (Grâul, săcara, orzul, ovėsul, meiul, hirișca, cucuruzul (porumbul)«.
12. Cartoful, napul (sfecla), inul, cânepa rapița fasolea, linte, mazărea, și cultura lor.
13. »Economia cailor, vitelor mari cornute și bivoliilor«.

Prețul unei broșuri 30 fil. pentru România 50 bani.

Comandele au ase adresa la administrațiunea »Bunului econom« Orăștie, Szászváros.

Sunt potrivite pentru prelegerile publice populare și pentru toți agronomii și proprietarii de pământ.

**Tipografia „MINERVA” în Orăștie,**

Fondată în anul 1888.

Opuri ———  
Bilete de log.  
Broșuri ———  
Circulare ———  
Bil. de vizită  
Invitări ———  
Bilanțuri ———  
Acții ———  
Cap. de epist.  
Placate ———  
Ord. de dans  
Adrese ———  
Compturi ———  
Note ———  
Preț Curent.  
Anunțuri ———  
Registre ———  
Imprimare ———  
Couverte ———  
Bilete de cun.  
Etc. etc. etc.

**Tipografia „MINERVA”**

e provăzută cu cele mai bune mijloace tehnice și fiind bine asortată cu tot felul de caractere de litere din cele mai moderne, e pusă în pozițiune de a putea executa ori-ce comande prompt, cu cea mai mare acurateță și cu prețuri ieftine. Totodată să îngrijește ca acelea să fie estetic lucrate, după cele mai nouă modele.

Până de prezent să bucură de spriginul celor mai îndepărtate orașe. Dovadă aceasta despre promptitudinea și acuratețea cu care efectuește ori-ce lucrare.

Ca prima tipografie românească în acest mare comitat, să roagă de binevoitorul sprigin al institutelor românești și al privaților.

Tot aci să tipărește:  
„BUNUL ECONOM”  
revistă ptru agricultură  
industrie și comerț.

Comandele  
din afară să  
efectueso repede!

**„THE MUTUAL”**

Societate pentru asigurări de viață în New-York.

Averea institutului la 31 Decemvrie 1904 a fost

**2.284.862.000 franci.**

Contractele dela »The Mutual« sunt neatacabile după doi ani dela datul subscrierii. După un an de valabilitate se plătește suma asigurată și în cas când moartea a provenit din sinucidere sau duel. Contractele dela Mutual sunt libere de ori-ce restricțiuni atât cu privire la locuință și călătorii cât și cu privire la împlinirea datorinței militare în cas de răzbel pe uscat și pe apă. Afară de aceasta acei indivizi cari sunr în armata comună ces. și reg., la marină, precum și rezerviști dela armata teritorială (honvéd) și glotașii în cas de mobilizare și răzbel sunt asigurați cu valoarea deplină a sumei asigurate din contract fără cea mai mică detragere și fără de a se plăti pentru acest favor vre-o taxă deosebită.

Agentura principală în Ungaria:  
**Budapesta, VI., Andrásy-ut 20.**

Tot felul de îndrumări și deslușiri se dau cu plăcere și la administrațiunea acestei foi. 7—52

**Cruce sau stea dublă electro-magnetică.**

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

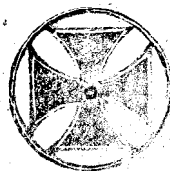
vindecă și înviorază

Deosebită atențiune

rării, că acest aparat

(191)

de 20



Nu e mijloc secret

pe lângă garanție

e a se da împreju-

vindecă boale vechi

de ani.

16—9

Aparatul acesta vindecă și folosește contra durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunii sângelui, anemie, ameteți, fiuturi de ureche, bătăie de inimă, sgârçiuiri de inimă, asma, auzul greu, sgârçiuiri de stomac, lipsa poftelor de mâncare, răceală la mâni și la picioare, reuma, podagră, ischias, udul în pat, influenza, pinsomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părțile lumii, cari prețuesc cu multămirie invențiunea mea și ori-cine poate examina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se retrimit banii. Unde ori-ce încercare s'a constatat zadarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis să se confundă cu aparatul »Volta« deoare-ce „Ciasul-Volta” atât în Germania cât și în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apretiat și cercetat. Deja efinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi

Prețul aparatului mare e 6 cor.

folosibil la morburi cari nu sunt

mai vechi de 15 ani.

Prețul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la copii și femei de

constituție foarte slabă.

Expediție din centru și locul de vânzare pentru țeară și streinăătate e:

**MÜLLER ALBERT, Budapesta, V., strada Vadász 42 G. colțul strada Kálmán.**